

Să vorbim despre datele tale!

Noi suntem Revolut Bank UAB și adresa noastră este Bd. Konstitucijos nr. 21B, Vilnius, LT - 08130, Lituania, număr de înregistrare 304580906, cod FI 70700. Suntem responsabili de gestionarea Revolut <18 în SEE.

Revolut <18 este un mod grozav de a plăti pentru lucruri și de a învăța cum să folosești banii. Părintele sau tutorele tău a deschis sau a aprobat un cont Revolut <18 pentru tine. Părintele sau tutorele tău poate adăuga încă o persoană drept „co-părinte” în contul tău Revolut <18. Co-părintele poate fi celălalt părinte, un alt tutore, un membru al familiei sau un prieten de familie. Deși co-părinții te pot ajuta cu contul Revolut <18, este important de reținut că părintele sau tutorele tău este principala persoană responsabilă pentru contul tău Revolut <18.

În curând îți vei primi cardul Revolut <18. Părintele, tutorele sau co-părintele (dacă ai unul) tău îți pot adăuga bani pe card ca să-l poți folosi pentru a plăti lucruri.

Înainte să începi să folosești contul Revolut <18, trebuie să vorbim despre modul în care folosim informațiile despre tine (datele tale).

Ce înseamnă „datele tale”?

Datele sunt informațiile pe care le avem despre tine. Acestea includ informații precum numele tău, data nașterii, relația dintre tine și persoana care ți-a deschis sau aprobat contul (indiferent dacă este mama, tata sau tutorele tău), numărul tău de telefon și adresa ta de e-mail. Acestea sunt doar câteva exemple de ceea ce reprezintă datele tale. Acestea sunt doar câteva exemple de date ale tale. Există multe alte tipuri de date pe care nu le folosim.

Obținem mai multe informații despre tine în momentul în care îți folosești contul. Iată câteva exemple.

- Când îți folosești cardul pentru plata cumpărăturilor, colectăm diverse informații, inclusiv data, locul în care te afli și suma pe care o cheltuiești.
- Folosim „cookie-uri” pentru a înțelege modul în care ne este folosit website-ul. Vrem să știm cine ne folosește website-ul și cum îl putem îmbunătăți. Pentru mai multe informații legate de cookie-uri, consultă [Politica Revolut de utilizare a cookie-urilor](#). Dacă legea spune că ai ajuns la vârsta la care poți lua această decizie fără niciun ajutor din partea părintelui sau tutorelui, avem nevoie de permisiunea ta pentru a folosi cookie-uri. Dacă nu ești suficient de mare, avem nevoie de permisiunea părintelui sau a tutorelui tău. În funcție de țara în care locuiești, este posibil să avem nevoie atât de permisiunea ta, cât și de permisiunea părintelui sau a tutorelui.

Uneori, îi vom solicita părintelui sau tutorelui documente, ca să fim siguri în privința identității tale. Un astfel de document ar putea fi pașaportul tău, cartea de identitate sau certificatul de naștere. Vom avea și alte informații pe care tu sau ei decideți să ni le oferiți, precum fotografia ta.

Pentru orice întrebare legată de modul în care îți folosim datele, ne poți trimite un e-mail la dpo-junior@revolut.com. Dacă ai altfel de întrebări, va trebui să ia legătura cu noi părintele sau tutorele tău.

În momentul în care ne trimiți un e-mail, îți vom adresa câteva întrebări, ca să ne asigurăm că tu ești cel care ne trimite mesajul și nu altcineva.

Ar trebui să fii atent întotdeauna la ceea ce scrii în e-mailuri. Nu ne spune mai mult decât ceea ce este strict necesar și nu divulga informații care ar putea fi folosite într-un mod necorespunzător de către altcineva. Dacă este necesar să ne oferi o informație, o vom solicita noi.

Poți avea încredere că vom avea grijă de datele tale. Există legi care asigură protecția acestora și care interzic utilizarea lor în scopuri care nu te avantajează.

De ce este atât de importantă protejarea datelor tale

Părintele sau tutorele tău ți-a deschis contul Revolut <18 sau l-a aprobat după ce l-ai creat tu. Aceasta înseamnă că părintele, tutorele sau co-părintele (dacă este cazul) îți poate vedea datele. Și noi îți putem vedea datele, pentru că trebuie să le folosim ca să îți punem administra contul. Nu vrem ca alte persoane sau companii să îți vadă datele dacă nu îți dorești acest lucru.

Gândește-te la un obiect care înseamnă foarte mult pentru tine – poate jucăria ta preferată sau telefonul mobil. Nu ți-ai dori să fie folosit de altcineva fără acordul tău. Dacă îi permiți cuiva să îl folosească, vrei să știi pentru ce îl folosește, că are grijă de el și că te va anunța dacă se întâmplă ceva cu el. De asemenea, vrei ca persoana respectivă să îți ceară voie înainte de a-i lăsa pe alții să îți folosească obiectul și să ți-l returneze dacă îi ceri acest lucru. Noi îți tratăm datele cu la fel de mare importanță.

De ce îți putem folosi datele

Există multe legi referitoare la datele tale. Aceste legi spun că îți putem folosi datele doar dacă avem un motiv întemeiat. Așadar, iată care sunt motivele pentru care îți folosim datele.

- Primim anumite date când tu, părintele sau tutorele tău deschideți contul Revolut <18. Aceste date includ momentul în care ai descărcat aplicația Revolut <18 și i-ai cerut părintelui sau tutorelui să-ți activeze contul Revolut <18. Avem nevoie de aceste date ca să-ți putem configura contul Revolut <18.
- Trebuie să îți folosim datele ca să îți asigurăm accesul la contul tău. Îți putem permite folosirea contului doar dacă avem datele tale.
- Legea ne obligă să colectăm și să stocăm o parte din datele tale.
- Folosim datele tale ca să ne dăm seama cum putem face Revolut <18 mai bun. Facem acest lucru doar dacă este corect pentru tine și nu îți va cauza probleme.
- Îți adăugăm datele împreună cu datele altor utilizatori Revolut <18 ca să înțelegem cum folosește fiecare Revolut <18. În această situație, datele devin „anonime”, deoarece ne este

imposibil să te identificăm după ce ți-am combinat datele cu cele ale multor alte persoane.

Vom avea grijă de datele tale în mod corespunzător. Te vom anunța de fiecare dată dacă trebuie să îți utilizăm datele pentru orice alt motiv.

Pentru ce îți folosim datele

Îți folosim datele în scopurile precizate mai jos.

- Îți oferim posibilitatea de a-ți folosi cardul pentru a plăti pentru ceea ce vrei să cumperi.
- Îți permitem să trimiți bani la prieteni sau să primești bani de la ei prin Revolut <18 (dar numai dacă ai vârsta la care acest lucru este permis, conform legilor țării tale). Dacă ai vârsta necesară, vei putea partaja lista de contacte cu Revolut <18, ca să îți găsești rapid prietenii care folosesc Revolut <18. Dacă ești de acord, vei putea găsi și prieteni din apropiere pe Revolut <18. Poți alege oricând să nu mai partajezi locația sau să nu-ți mai sincronizezi lista de persoane de contact prin aplicația Revolut <18.
- Ne asigurăm că tu ești cel care folosește contul (vom utiliza numele tău, data nașterii și, uneori, alte informații, cum ar fi pașaportul).
- Ne asigurăm că îți oferim știri importante și alte informații pe care trebuie să le cunoști.
- Îți trimitem un pachet de bun venit și informații, cum ar fi sfaturi despre cum îți poți folosi contul pentru a face economii.
- Îți protejăm contul (de exemplu, asigurându-ne că te afli în același loc în care este folosit cardul, după cum am explicat anterior).
- Îți răspundem atunci când ne contactezi – sau când ne contactează părintele sau tutorele tău – sau răspundem la orice întrebări pe care ni le adresezi tu sau aceștia. Ca să știi, copărintele (dacă există) nu ne va putea contacta cu privire la contul tău Revolut <18.
- Aflăm ce-ți place și ce nu-ți place la Revolut <18, ca să-l putem face mai bun pentru tine.
- Înțelegem cum folosesc utilizatorii Revolut <18, adăugându-ți datele la cele ale altor utilizatori Revolut <18. Când facem acest lucru, nu te putem identifica, deoarece datele tale au fost amestecate cu datele multor alte persoane. Aceasta înseamnă că datele sunt anonime. De exemplu, putem afla câți bani de buzunar primesc în general utilizatorii Revolut <18, fără să știm exact câți bani de buzunar primești tu.
- Ne asigurăm că nu încălcăm legea. Din acest motiv, vom transmite informații către poliție sau alte persoane importante atunci când este necesar acest lucru. Autoritățile în cauză vor face investigații în momentul în care ceva nu este în regulă și se vor asigura că luăm toate măsurile pentru a te proteja.

Nu îți vom folosi datele în niciun alt scop decât cel permis

Vom fi întotdeauna sinceri cu tine în privința modului în care îți folosim datele. Îți vom spune motivul pentru care le folosim. De exemplu, ne trebuie numele tău ca să îl imprimăm pe card, iar adresa ta este necesară ca să îți putem trimite cardul.

Sperăm că acum ai înțeles ce facem cu datele tale. Dacă vreodată dorim să facem ceva nou cu datele tale, îi vom cere permisiunea părintelui sau tutorelui tău. Doar ca să știi, nu îi vom cere acest lucru niciodată co-părintelui tău. Numai părintele sau tutorele poate lua decizii în ceea ce privește contul tău Revolut <18. În funcție de țara în care locuiești, este posibil să te întrebăm și pe tine dacă ești de acord. Dacă legea spune că poți lua decizii fără niciun ajutor din partea părintelui sau tutorelui, te vom întreba doar pe tine dacă este în regulă.

Distribuirea datelor tale

Uneori trebuie să trimitem datele tale altor persoane sau firme. Iată câteva exemple.

- Dacă firma noastră este cumpărată de altă companie, îi vom oferi datele tale, deoarece aceea va fi compania care îți va permite să îți folosești contul. Dacă ar urma să facem acest lucru, ți-am spune.
- Distribuim datele tale altor firme care ne ajută să ne derulăm operațiunile și care fac posibilă utilizarea contului de către tine. Lucrăm doar cu firme în care avem încredere că îți protejează datele. De exemplu, distribuim numele tău fabricantului nostru de carduri, ca să îți poată face cardul Revolut. Vom distribui adresa ta și altei firme care îți va livra cardul. Firmele în cauză îți vor folosi datele doar în aceste scopuri.
- Distribuim datele tale persoanelor care ne ajută să ne derulăm operațiunile (de exemplu, avocaților și contabililor cu ajutorul cărora ne asigurăm că respectăm legea și facem totul așa cum trebuie).
- Distribuim datele tale autorităților care ne monitorizează activitatea, pentru a se asigura că avem grijă de tine așa cum trebuie. Există legi care ne obligă să facem acest lucru.
- Dacă ai vârsta necesară, îți vei putea partaja numele de utilizator Revolut <18 cu prietenii sau alți utilizatori Revolut <18.
- Dacă ai vârsta necesară, îți vei putea anunța prietenii sau alți utilizatori Revolut <18 că ești în apropiere. Poți schimba oricând acest lucru prin aplicația Revolut <18.
- Dacă un prieten îți trimite un cod de invitație pentru Revolut <18, îl vom anunța când este comandat cardul tău Revolut <18 și când părintele sau tutorele tău confirmă solicitarea de cont.

Trimitem datele tale către alte firme și persoane doar atunci când știm că le protejează la fel de bine ca noi.

Este la fel ca atunci când prietenul tău te întreabă dacă un alt prieten de-al său îți poate folosi jucăria preferată sau telefonul mobil. Acesta nu ar trebui să îți permită prietenului său să folosească obiectul respectiv dacă nu are încredere în el.

Este important să știi unde îți trimitem datele. Le vom trimite către oameni și firme din această țară sau din altă țară din Europa.

Uneori, va trebui să îți trimitem datele în afara Europei, ca să îți poți folosi contul. Te vom anunța de fiecare dată când este necesar să facem acest lucru. De asemenea, ne vom asigura că

datele tale sunt protejate la fel de bine ca în Europa.

Îți vom păstra datele în siguranță și te vom anunța dacă apare vreo problemă

Vom avea grijă de datele tale așa cum te aștepți să aibă grijă un prieten de un obiect pe care îl lași să îl folosească.

Luăm măsuri pentru a ne asigura că alte persoane nu îți pot vedea datele fără permisiunea ta. Depunem toate eforturile pentru a-ți proteja datele. Acesta este unul dintre cele mai importante aspecte de care ne ocupăm. Doar tu trebuie să-ți știi parola Revolut <18. Asigură-te că nimeni altcineva nu o cunoaște. Ai grijă să nu îți vadă nimeni parola atunci când o tastezi.

Noi vom depune toate eforturile pentru a-ți proteja datele. Vom face de fiecare dată ceea ce spune legea că trebuie să facem pentru a-ți menține datele în siguranță. Din păcate, chiar dacă depunem toate eforturile, informațiile de pe internet nu sunt niciodată pe deplin în siguranță. Nu putem promite că datele tale vor fi întotdeauna în siguranță. Dacă cineva pătrunde în biroul nostru, computerele sau bazele noastre de date și îți preia datele, îl vom anunța pe părintele sau tutorele tău cât mai curând posibil. Ne vom strădui întotdeauna să te ajutăm cât putem de mult pentru orice probleme.

Cunoaște-ți drepturile

Legea spune că ai dreptul să ne ceri multe lucruri în ceea ce privește datele tale.

- **Poți cere să îți vezi datele.**
- **Ne poți cere să îți corectăm datele.** În cazul în care crezi că există date greșite, le putem corecta.
- **Ne poți cere să nu îți mai folosim datele din anumite motive sau te poți împotrivi utilizării lor de către noi (spune-ne că nu ești deloc de acord).** Chiar dacă ai fost de acord ca noi să îți folosim datele într-un anumit mod, dacă te răzgândești, trebuie doar să ne anunți. Te vom anunța dacă este posibil să nu le mai folosim. Vom avea grijă să luăm în calcul ceea ce te preocupă, chiar dacă nu putem întrerupe folosirea datelor din motivul pe care l-ai specificat.
- **Ne poți cere să îți distrugem datele.** Vom face acest lucru dacă legea ne permite.
- **Ne poți cere o copie a datelor tale.**
- **Ne poți cere să nu mai folosim computere pentru a lua decizii în privința ta.** Uneori, o firmă poate folosi un computer pentru a lua decizii în mod automat. Ne poți cere să ne asigurăm că desemnăm o persoană care să fie responsabilă de luarea deciziilor importante în privința ta.

Dacă ne ceri să facem ceva care ar avea drept consecință întreruperea utilizării contului, îți vom informa părintele sau tutorele. De asemenea, îți vom informa părintele sau tutorele dacă ne ceri o copie a datelor tale. Motivul este faptul că e posibil să nu avem nicio modalitate de a-ți trimite

datele în mod direct. Doar ca să știi, vom lua legătura doar cu părintele sau tutorele tău, nu cu părintele.

Este foarte important ca tu să ai posibilitatea să ne ceri să facem lucrurile specificate mai sus, însă, uneori, alte lucruri sunt și mai importante. De exemplu, dacă ne ceri să îți distrugem toate datele, nu putem face acest lucru imediat. Trebuie să păstrăm o parte din datele tale timp de opt ani din momentul în care ne ceri să le distrugem. Motivul este faptul că există legi care ne obligă să facem acest lucru ca să rămâi în siguranță. Îți vom oferi explicații întotdeauna dacă apar astfel de situații. Nu vom încerca niciodată să ascundem ceea ce facem cu datele tale.

Cât timp îți putem păstra datele

Trebuie să-ți păstrăm datele cât timp ai un cont Revolut <18.

Ar putea fi nevoie să îți păstrăm datele pe o perioadă mai îndelungată, în cazul în care legea ne-o cere. Așadar, chiar dacă ne ceri să îți distrugem datele, este posibil să nu reușim să facem acest lucru imediat.

Dacă îți închizi contul, îți vom păstra datele timp de până la opt ani. Poate fi nevoie să le păstrăm mai mult timp, dacă trebuie să le folosim în cadrul unui proces juridic în care o persoană sau o firmă pretinde că am încălcat legea, însă noi credem contrariul.

Ce trebuie să faci dacă ai întrebări sau vrei să afli mai multe

la legătura cu noi!

Dacă ai orice întrebări despre datele tale, trimite-ne un e-mail la dpo-junior@revolut.com. Părintele sau tutorele tău poate, de asemenea, să ia legătura cu noi în ceea ce privește contul tău.

Dacă nu ești mulțumit de modul în care îți folosim datele sau dacă ai o plângere la care nu consideri că am răspuns în mod corespunzător, poți (tu, părintele sau tutorele) contacta autoritatea locală pentru protecția datelor. De asemenea, poți (tu, părintele sau tutorele) lua legătura cu Inspectoratul de Stat pentru Protecția Datelor (în engleză: State Data Protection Inspectorate, SDPI) din Lituania, prin intermediul site-ului <https://vdai.lrv.lt/en/>. Autoritatea locală pentru protecția datelor sau SDPI ne poate spune cum să procedăm dacă am făcut ceva greșit și se poate asigura că avem grijă de datele tale în mod corespunzător.